

Документ подписан простой электронной подписью  
Информация о владельце:  
ФИО: Поверинов Игорь Егорович  
Должность: Проректор по учебной работе  
Дата подписания: 21.02.2023 13:37:40  
Уникальный программный ключ:  
1d7c0b63265f4dadfe41043af9d5f44a30c5886e



## СОГЛАШЕНИЕ *57-12* О СОТРУДНИЧЕСТВЕ

Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Чувашский государственный университет имени И.Н. Ульянова», именуемое в дальнейшем Чувашский государственный университет, в лице ректора **Агакова Всеволода Георгиевича**, действующего на основании Устава, с одной стороны, и Гуйчжоуский университет, в лице проректора **Сун Баоань**, действующего на основании Устава, с другой стороны, заключили настоящее Соглашение о сотрудничестве в нижеследующем.

### 1. Цель Соглашения

Целью настоящего Соглашения является установление сотрудничества между Чувашским государственным университетом и Гуйчжоуским университетом в области образования, научных исследований, подготовки и переподготовки кадров.

### 2. Предмет Соглашения

- 2.1 Использование научно-методического и инновационного потенциалов Чувашского государственного университета и Гуйчжоуского университета в перспективных направлениях научной и образовательной деятельности.
- 2.2 Проведение разных видов сотрудничества по обмену преподавателями и студентами.
- 2.3 Проведение совместных научных исследований.
- 2.4 Составление и перевод учебных пособий и методических материалов.
- 2.5 Обмен информацией о публикациях и новых поступлениях литературы в фонды библиотек.
- 2.6 Обмен опытом для повышения квалификации руководящих работников, специалистов и преподавателей, совершенствование структуры управления Университетами.
- 2.7 Совместное проведение семинаров, конференций, симпозиумов и т.д.

### 3. Срок действия Соглашения

- 3.1 Настоящее Соглашение вступает в силу с момента его подписания полномочными представителями обеих Сторон. Срок соглашения – пять лет, и он автоматически считается продленным на каждые последующие пять лет, если ни одна из Сторон не уведомит другую сторону о своем намерении прекратить действие настоящего Соглашения или желании изменить его условия.
- 3.2 В случае намерения о расторжении Соглашения в одностороннем порядке Сторона уведомляет об этом другую Сторону не менее, чем за 60 дней.
- 3.3 Прекращение действия Соглашения не влечет прекращения работ по ранее согласованным и утвержденным программам вплоть до их полного завершения.

3.4 Соглашение может быть расторгнуто или его отдельные статьи изменены по соглашению Сторон с составлением соответствующего дополнительного соглашения, действующего до истечения срока действия настоящего Соглашения. При этом указанные дополнительные соглашения являются неотъемлемой частью Соглашения.

#### 4. Прочие условия

4.1 Каждая сторона осуществляет сотрудничество в рамках настоящего Соглашения в соответствии с действующим законодательством Российской Федерации и Китайской Народной Республики.

4.2 Настоящее Соглашение в связи с его подписанием не налагает каких-либо финансовых обязательств ни на одну из Сторон. Условия реализации сотрудничества в рамках настоящего Соглашения, в том числе финансовые взаимоотношения, оговариваются сторонами с оформлением отдельных соглашений, которые являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

4.3 Настоящее Соглашение составлено и подписано в трёх экземплярах (один - на русском, другой - на китайском, третий - на английском языках), имеющих равную юридическую силу, и выдается по одному экземпляру для каждой из Сторон.

#### Юридические адреса Сторон

ФГБОУ ВПО «ЧГУ им. И.Н. Ульянова»  
428015, Россия, Чувашская Республика,  
г. Чебоксары, Московский пр. д. 15  
Тел: (8352) 45-80-86 (доб. 11-02), 45-82-78  
(8352) 58-30-36

Гуйчжоуский университет  
550025, Китай, провинция Гуйчжоу,  
Г. Гуйянь, район Хуаси  
Тел: 0086 851 8291038  
Факс: 0086 851 3621381

#### Подписи Сторон

За Чувашский государственный  
университет имени И.Н. Ульянова



Проф. В.Г. Агаков

РЕКТОР

Дата:

За Гуйчжоуский университет

Баоань Сонг

ПРОРЕКТОР

Проф. Сун Баоань

Дата: 08.11.2012

Китайский и русский варианты соглашения идентичны

Чанлань

Русский и английский варианты соглашения идентичны

А.С. Савин С.В.

Хуан Чанлань  
Дашинова ул. 20/11/12